



Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013

Regolamento CE 1698/2005
Asse IV – Misura 421

“GAL ISOLA SALENTO”

Application form



Progetto di Cooperazione Transnazionale

Legale Rappresentante GAL Isola Salento	Cosimo Marrocco
Codice Progetto	
Data di Ricezione	

PROGETTO DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE

I Sezione PROGETTO COMPLESSIVO

1. TITOLO DEL PROGETTO DI COOPERAZIONE

STRAW & STONES BASEMENT OF SUSTAINABLE AND STRONG PARTNERSHIP

2. DENOMINAZIONE ABBREVIATA

STRAW & STONES

3. IL GAL CAPOFILA

Denominazione completa GAL Capofila

Panevėžys Distric Local Action Group (LAG)

Indirizzo: Anykščių str.4, LT-35171 Panevėžys, Lithuania

telefono/fax: +37045460169

posta elettronica: e.lunskis@gmail.com, rasavvg@gmail.com

Coordinatore del progetto di cooperazione

Nome, cognome, e-mail, numero di telefono: Rasa Visockienė rasavvg@gmail.com, +37045460169

Autorità di Gestione Regione/Provincia Autonoma:

Ministero dell'Agricoltura della Repubblica di Lituania (Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija)

Soggetto referente della cooperazione (nome e cognome) : Jolanta Vaičiūnienė

Indirizzo: Gedimino av. 19, LT-01103 Vilnius, Lithuania

telefono/fax: +37052391276, +37052391212

posta elettronica: jolanta.vaiciuniene@zum.lt

4. I PARTNER GAL E NON

Denominazione completa Partner 1

Gruppo di Azione Locale Isola Salento scmrI

indirizzo: Piazza Assunta, 19, 73025 Martano (LE)

telefono/fax: Tel.+3908361956311, fax +3908361950365

posta elettronica: info@isolasalento.org

Soggetto referente della cooperazione

Nome, cognome, e-mail, numero di telefono: Tommaso Laudadio, +3908361956311, Info@isolasalento.org

Autorità di Gestione Regione/Provincia Autonoma:

Regione Puglia - Area Politiche per lo Sviluppo Rurale

Soggetto referente della cooperazione (nome e cognome): Dr. Giovanni Granatiero
Indirizzo: Lungomare N. Sauro 45/47 – 701210 Bari
telefono/fax: +0390805405217
posta elettronica: giovanni154@tiscali.it

5. DESCRIZIONE DEL PROGETTO DI COOPERAZIONE

Motivazioni

Il progetto trae origine dalla comune idea dei due GAL di sviluppare attività sostenibili, di promuovere i prodotti locali e le forme di energia innovativa e rinnovabile nelle aree rurali di riferimento di ciascun partner, attraverso la realizzazione di attività progettuali comuni e lo scambio di buone pratiche legate alle strategie di sviluppo locale e alle modalità attuative dell'impostazione LEADER.

Lo specifico scopo del progetto è, infatti, quello di sviluppare attività ecosostenibili e innovative in grado di promuovere i prodotti dell'artigianato locale e l'uso di forme di energia alternativa, di potenziare il capitale umano, di accrescere la capacità competitiva e lo sviluppo sostenibile delle regioni coinvolte nel progetto.

Continuità, complementarità e/o integrazione del progetto con altri progetti terminati o in essere di cooperazione e non

Il progetto è in continuità e complementarità con i progetti di sviluppo rurale in corso, previsti e attuati dai due GAL nei loro PSL, e riguardanti lo sviluppo ecosostenibile, la diffusione delle energie rinnovabili e la promozione dei prodotti e dell'artigianato locale.

Obiettivo generale

- Organizzare visite di studio/ fattibilità tra i partner dei gruppi di azione locale per l'attuazione di attività comuni;
- Organizzare seminari e corsi di formazione a contenuto pratico attraverso la presentazione di attività, iniziative e prodotti dell'artigianato tipico, il rafforzamento del contesto imprenditoriale locale e l'utilizzazione di risorse locali;
- Dar vita – nell'area del GAL Isola Salento – ad un progetto pilota locale per la realizzazione di un edificio rurale con tecniche di costruzione eco-compatibili basate sull'utilizzo di prodotti di scarto dell'agricoltura e altro materiale di recupero, non compreso nell'allegato 1 del trattato CE, come paglia e pietra, e sull'applicazione di forme di energia rinnovabile (es. geotermica, solare fotovoltaico, eolica);
- Sviluppare forme di collaborazione a lungo termine tra i GAL partner del progetto;
- Sviluppare una pubblicazione del progetto transnazionale in cui raccogliere gli insegnamenti appresi, i risultati di ricerca ottenuti, e le buone pratiche sviluppate nei territori dei due GAL.

Obiettivi operativi

- Organizzare visite di studio/ fattibilità tra i partner dei gruppi di azione locale per l'attuazione di attività comuni:
 - organizzare e realizzare ricerche e studi di fattibilità congiunti nell'ambito dello sviluppo delle energie rinnovabili nei territori di riferimento dei GAL Panevezys e Isola Salento;
 - organizzare corsi di formazione pratica durante le visite di studio dei rappresentanti dei GAL al fine di presentare i prodotti dell'artigianato locale come possibili attività imprenditoriali;
 - presentare le buone pratiche di sviluppo sostenibile legate alle risorse locali (costruzioni ecologiche con l'utilizzo della paglia, eco-agricoltura, ecoturismo, energie rinnovabili del sole, del vento e della terra) durante visite di studio dei rappresentanti dei due GAL;
 - organizzare, in Italia, una fiera di presentazione dei prodotti tipici, dell'artigianato locale e delle attività innovative del distretto di Panevezys e, in Lituania, una fiera di presentazione dei prodotti tipici, dell'artigianato locale e delle attività innovative del territorio del GAL Isola Salento;

- Organizzare seminari e corsi di formazione a contenuto pratico attraverso la presentazione di attività, iniziative e prodotti dell'artigianato tipico, il rafforzamento del contesto imprenditoriale locale e l'utilizzo di risorse locali:
 - una settimana di workshop educativo-dimostrativi a cura di esperti nei GAL partner (presentazione e realizzazione dimostrativa di costruzioni ecologiche in paglia in Italia e realizzazione di mosaici in pietra locale in Lituania)
- Dar vita - nell'area del GAL Isola Salento – ad un progetto pilota locale per la realizzazione di un edificio rurale con tecniche di costruzione eco-compatibili basate sull'utilizzo di prodotti di scarto dell'agricoltura e altro materiale di recupero, non compreso nell'allegato 1 del trattato CE, come paglia e pietra, e sull'applicazione di forme di energia rinnovabile (es. geotermica, solare fotovoltaico, eolica);
- Sviluppare forme di collaborazione a lungo termine tra i GAL partner del progetto:
 - Conferenza LEADER - Prospettive future della metodologia Leader, strategie di sviluppo locali, implementazione dell'approccio Leader nei distretti dei GAL Panevezys e Isola Salento;
 - Conferenza finale di progetto volta a presentare i risultati ottenuti nell'ambito della cooperazione transfrontaliera e a pianificare le future attività di collaborazione.
- Sviluppare una pubblicazione del progetto transnazionale in cui raccogliere gli insegnamenti appresi, i risultati di ricerca ottenuti, e le buone pratiche sviluppate nei territori dei due GAL.

Tema cardine del progetto

Tema principale del progetto è lo sviluppo e il rafforzamento di attività sostenibili e la promozione di prodotti locali e di forme di energia innovativa e rinnovabile nelle aree rurali di riferimento di ciascun partner, attraverso la realizzazione di attività progettuali comuni e lo scambio di buone pratiche legate alle strategie di sviluppo locale e alle modalità di implementazione dell'impostazione LEADER.

Attività di pre-sviluppo

- Maggio 2012 - Briefing nel distretto di Panevezys tra rappresentanti dei GAL italiano e lituano
- Giugno 2012 - Briefing nella zona del GAL Isola Salento tra rappresentanti dei GAL italiano e lituano
- Ottobre 2012 - Briefing nella zona del GAL Isola Salento e stipula della Convenzione tra i GAL italiano e lituano

Descrizione delle attività previste

Attività	Luogo	Descrizione
1. Attività preparatorie (selezione dei partecipanti, preparazione dei gruppi, preparazione delle risorse locali e delle presentazioni)	Territori dei GAL Isola Salento e Panevezys	<p>Selezione e preparazione dei target group (piccole aziende, operatori del turismo, artigiani, artisti, agricoltori e altri soggetti locali promotori o interessati ad attività di riciclo, recupero e sviluppo ecosostenibile; autorità locali e rappresentanti dei GAL). Entrambi i partner di progetto sono responsabili della selezione e formazione dei rispettivi gruppi di lavoro. Ogni gruppo di lavoro, composto da massimo 15 persone, sarà formato da componenti di differenti settori interessati a condividere le proprie esperienze, abilità e conoscenze nel campo dell'ecologia, delle energie rinnovabili, dell'imprenditorialità e dell'artigianato locale con rispetto delle parità di genere.</p> <p>Preparazione e organizzazione e delle visite-studio di fattibilità. Organizzazione di incontri iniziali e di discussione con i soggetti partecipanti per presentare gli obiettivi del progetto e le attività programmate, il loro contributo e le relative responsabilità. I partecipanti forniranno un contributo per la preparazione della presentazione della propria regione, con particolare riferimento ai propri prodotti, servizi e risorse e discuteranno sulle opportunità e i bisogni di collaborazione.</p>

<p>2. Implementazione di ricerche comuni</p>	<p>Territori dei GAL Isola Salento e Panevezys</p>	<p>L'attività consiste nell'effettuare uno studio di fattibilità e valutazione sul tema delle energie rinnovabili e delle attività ecosostenibili realizzate nei territori dei GAL Panevezys e Isola Salento . L'obiettivo della ricerca è quello di analizzare la situazione corrente e i relativi punti di forza e debolezza per presentare esempi e iniziative esistenti nei territori partner del progetto. Grazie alla ricerca e allo scambio di informazioni i partecipanti potranno più efficacemente valutare la propria situazione regionale, conoscere le esperienze dei partner e i casi concreti realizzati. Il materiale di ricerca costituirà una solida base per la valutazione, lo sviluppo di principi di sostenibilità e l'implementazione di politiche competitive di sviluppo regionale, fornendo un piano d'azione concreto nelle regioni partner.</p>
<p>3. Visita di studio/fattibilità dei rappresentanti del GAL Panevezys in Italia</p>	<p>Territorio del GAL Isola Salento</p>	<p>I partecipanti selezionati (max 15 persone) del GAL Panevezys parteciperanno alla visita di studio-fattibilità nel territorio del GAL Isola Salento che consentirà loro di implementare le proprie conoscenze attraverso scambi di esperienze nel campo delle attività ecosostenibili oltre che essere formati circa l'utilizzo di prodotti locali e dell'artigianato come possibili strumenti per lo sviluppo rurale e dell'imprenditorialità. Verranno presentate iniziative locali significative che contribuiscono con successo all'implementazione della strategia di sviluppo locale e all'accrescimento della competitività del distretto. Principali azioni: -Job shadowing; -corsi di formazione a contenuto pratico, workshops; -open day per la popolazione locale del GAL Isola Salento con fiera dei prodotti locali, dell'artigianato e dell'innovazione del distretto di Panevezys - serata della cultura salentina; - conferenza sull' implementazione della metodologia LEADER e della strategia di sviluppo locale nei due GAL, e sulle prospettive future. I partecipanti riceveranno un certificato di attestazione delle competenze acquisite.</p>
<p>4. Workshop educativo-dimostrativi, scambio di buone prassi</p>	<p>Territori dei GAL Isola Salento e Panevezys</p>	<p>Durante il progetto saranno organizzati due workshop educativi della durata di una settimana (presentazione di costruzioni ecocompatibili utilizzando balle di paglia nel territorio del GAL Isola Salento e workshop educativo-dimostrativo sulla realizzazione di mosaici in Lituania). L'obiettivo è quello di presentare nelle regioni partner attività innovative utilizzando risorse locali, fornendo alle popolazioni di ciascun distretto nuove competenze e conoscenze e incoraggiando lo sviluppo di nuove possibilità imprenditoriali. Esperti lituani presenteranno tecniche di costruzione con l'utilizzo della paglia, innovative per l'Italia meridionale, organizzando, con il contributo dei partner locali, una settimana di laboratori dimostrativi. Verrà presentato anche uno dei primi edifici pubblici costruito con questa tecnologia in Lituania. Nel corso della presentazione verranno illustrate le varie fasi di</p>

		<p>realizzazione a cui saranno invitate a partecipare fattivamente anche persone del posto interessate ad apprendere questa tecnica di costruzione ecosostenibile.</p> <p>Esperti del GAL Isola Salento, invece, introdurranno l'artigianato legato al mosaico organizzando una settimana di workshop pratici volti ad apprendere le tecniche di realizzazione degli stessi utilizzando materiale locale. Al workshop saranno invitate le persone del posto interessate all'artigianato e alla realizzazione dei mosaici.</p> <p>Il risultato di questo scambio di esperienze sarà la realizzazione di piccoli manufatti di esempio (mosaici, piccole costruzioni in paglia) che saranno lasciati nel territorio del GAL partner oltre che l'introduzione di nuove attività, tecniche e opportunità nelle popolazioni locali.</p>
5. Implementazione del progetto pilota locale	Territorio del GAL Isola Salento	<p>Come risultato delle attività di studio e dell'analisi delle best practice sarà sperimentata la progettazione e la realizzazione di un progetto pilota a carattere dimostrativo per la realizzazione di un edificio rurale con tecniche di costruzione ecocompatibile, basate sull'utilizzo di materiali di scarto e recupero, non inclusi nell'allegato 1 del trattato CE, come pietre e paglia, e sull'impiego di forme di energia alternativa (solare, eolica, geotermica).</p>
6. Visita di studio/fattibilità dei rappresentanti del GAL Isola Salento in Lituania	Territorio del GAL Panevezys	<p>I partecipanti selezionati del GAL Isola Salento parteciperanno alla visita di studio-fattibilità nel territorio del GAL Panevezys che consentirà loro di implementare le proprie conoscenze attraverso scambi di esperienze nel campo delle attività ecosostenibili oltre che essere formati circa l'utilizzo di prodotti locali e dell'artigianato come possibili strumenti per lo sviluppo rurale e dell'imprenditorialità.</p> <p>Verranno presentate iniziative locali significative che contribuiscono con successo all'implementazione della strategia di sviluppo locale e all'accrescimento della competitività del distretto.</p> <p>Principali azioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Job shadowing; -corsi di formazione a contenuto pratico, workshops; -open day per la popolazione locale del GAL Panevezys con fiera dei prodotti locali, dell'artigianato e dell'innovazione del territorio del GAL Isola Salento - serata della cultura tipica del distretto Panevezys; - conferenza per la valutazione delle strategie future, la pianificazione delle nuove priorità e l'analisi del periodo di implementazione. I partecipanti riceveranno un certificato di attestazione delle competenze acquisite.
7. Valutazione del progetto, pubblicazioni di progetto	Territori dei GAL Isola Salento e Panevezys	<p>Verrà realizzata una pubblicazione in cui verranno raccolte le ricerche e gli studi congiunti effettuati, i risultati del progetto di cooperazione e le buone pratiche selezionate in ciascuna regione. Le informazioni e il materiale necessario alla pubblicazione verrà preparato da entrambi i partner. La pubblicazione sarà realizzata da ciascun partner in non meno di 200 copie.</p>
8. Conferenza	Territorio del	<p>L'attività consiste nell'organizzare, nel distretto di Panevezys, la</p>

finale e presentazione dei risultati di progetto	GAL Panevezys	conferenza finale di progetto a cui parteciperanno 4 persone per ognuno dei due GAL partner. L'obiettivo è quello di valutare le attività e i risultati del progetto, il relativo impatto sulla cooperazione transnazionale e gli insegnamenti appresi, di presentare la pubblicazione come strumento di implementazione della strategia di sviluppo locale e di discutere sulle possibili strategie di sviluppo dopo il 2013 (sfide e opportunità).
--	---------------	---

Indicatori del progetto

<i>Indicatori</i>	<i>Unità di misura</i>	<i>Valore previsionale</i>
Indicatori di realizzazione		
Partner	numero	2
	<i>di cui GAL</i>	2
	<i>di cui Partner no Gal</i>	0
Regioni coinvolte	numero	2
Stati coinvolti (per i progetti transnazionali)	numero	2
Struttura comune	numero	1
Rete tra operatori locali	numero	2
Prodotti comuni	numero	2
Indicatori di risultato		
Maggiore coinvolgimento dei territori in attività legate all'ecosostenibilità, all'innovazione, alla promozione delle energie rinnovabili, alle tradizioni e al patrimonio culturale.	numero	1
Realizzazione di studi e ricerche nei territori partner del progetto, nel campo delle energie rinnovabili e delle attività ecosostenibili in grado di fornire un quadro della situazione attuale e prospettica dello sviluppo sostenibile nelle due regioni.	numero	1
Maggiore conoscenza e interesse, attraverso esempi concreti, nelle possibilità di sviluppo sostenibile a livello locale (corsi di formazione a contenuto pratico per la realizzazione di costruzioni ecosostenibili in paglia in Italia e la realizzazione di manufatti con la tecnica del mosaico in Lituania).	numero	1
Realizzazione di scambi tra i partner volti a presentare risorse locali, buone pratiche esistenti, prodotti tipici, attività innovative, possibilità per le imprese, iniziative imprenditoriali	numero	1
Rafforzamento dello sviluppo locale delle regioni coinvolte attraverso attività ecosostenibili, innovative, della tradizione e orientate alla promozione dell'artigianato e dei prodotti locali.	numero	1
Realizzazione di una pubblicazione volta a raccogliere i risultati progettuali, gli insegnamenti appresi e le risorse disponibili che funga da strumento per la pianificazione di iniziative di sviluppo sostenibile regionale.	numero	1

6. METODI E PROCEDURA DI ATTUAZIONE DEL PROGETTO

Forma giuridica e gestionale

Per assicurare una struttura di gestione e coordinamento efficiente ed efficace sarà istituito un comitato direttivo del progetto (PSC); ogni partner sarà rappresentato nel PSC da un proprio membro che garantirà il controllo sull'esecuzione delle attività comuni e locali.

I partner si impegnano a svolgere le parti comuni del progetto e a realizzare le attività specifiche che riguardano il proprio territorio.

Il coordinatore del progetto sarà soggetto ai seguenti obblighi:

- La gestione e il coordinamento della progettazione, compresa la preparazione dell'accordo di cooperazione;
- La gestione e il coordinamento della realizzazione del progetto e le funzioni adottate da ciascun partner, come previsto dall'accordo di cooperazione;
- L'ispezione delle attività di pianificazione e delle relative spese;
- Il coordinamento delle azioni comuni e delle azioni di comunicazione;
- L'invio di copie delle relazioni di progetto, da presentare alla Agenzia, ai partner di progetto;
- Entrambi i partner saranno soggetti ai seguenti obblighi:
- Attuare il progetto seguendo le specifiche indicazioni e le responsabilità previste dal progetto;
- Fornire le informazioni necessarie al monitoraggio dell'attuazione del progetto e cooperare per preparare le relazioni rilevanti per le attività del progetto in base a un programma di pianificazione come previsto dal progetto stesso;
- Prendere parte alla valutazione e realizzazione dei report di progetto;
- Essere gli unici responsabili per la propria parte di finanziamento;
- Notificare immediatamente al Coordinatore ogni evento che potrebbe interferire con la corretta attuazione del progetto.

Il Coordinatore è incaricato di attuare la parte comune del progetto, mentre egli condivide con l'altro partner la responsabilità della gestione e del coordinamento del progetto.

Ogni partner è direttamente ed esclusivamente responsabile della corretta implementazione nell'ambito della propria parte di progetto.

Modalità di attuazione

Modalità attuative	Attività	Soggetto responsabile
A regia diretta	1. Attività preparatorie	Entrambi i GAL
	2. Implementazione di ricerche comuni	Entrambi i GAL
	3. Visita di studio/fattibilità dei rappresentanti del GAL Panevezys in Italia	Entrambi i GAL
	4. Workshop educativo-dimostrativi, scambio di buone prassi	Entrambi i GAL
	5. Implementazione del progetto pilota locale	GAL Isola Salento
	6. Visita di studio/fattibilità dei rappresentanti del GAL Isola Salento in Lituania	Entrambi i GAL
	7. Valutazione del progetto, pubblicazioni di progetto	Entrambi i GAL
	8. Conferenza finale e presentazione dei risultati di progetto	Entrambi i GAL
In convenzione		
A bando		

7. ASPETTI ORGANIZZATIVI

Crono - programma delle attività

Data di inizio progetto: 1° gennaio 2013

Data di fine progetto: 31 marzo 2014

		Tempi di realizzazione					
Pre-sviluppo	Attività	2012	2013	2014
	Ricerca partner	x					
	Comunicazione, informazione	x					
	Organizzazione riunioni e incontri	x					
	Ricerche, studi di fattibilità, consulenze	x					
	Ideazione e definizione del progetto	x					
Attuazione del progetto	1. Attività preparatorie		x				
	2. Implementazione di ricerche comuni		x				
	3. Visita di studio/fattibilità dei rappresentanti del GAL Panevezys in Italia		x				
	4. Workshop educativo-dimostrativi, scambio di buone prassi		x				
	5. Implementazione del progetto pilota locale		x	x			
	6. Visita di studio/fattibilità dei rappresentanti del GAL Isola Salento in Lituania		x				
	7. Valutazione del progetto, pubblicazioni di progetto		x	x			
	8. Conferenza finale e presentazione dei risultati di progetto			x			

Modalità individuate per assolvere ai compiti organizzativi e direttivi

Attività di progetto	Modalità attuative
Coordinamento del progetto	GAL Panevezys Coordinamento delle attività comuni e gestione della comunicazione tra i partner.
Implementazione delle attività progettuali comuni	GAL Panevezys e Isola Salento Implementazione delle attività progettuali secondo compiti e obblighi stabiliti per ciascun partner.
Promozione del progetto	GAL Panevezys e Isola Salento (ciascuno nel proprio territorio)
Acquisizione di beni e servizi	GAL Panevezys e Isola Salento (ciascun partner secondo la legislazione esistente nel proprio territorio)
Presentazione delle domande di pagamento	GAL Panevezys e Isola Salento (ciascun partner secondo la legislazione esistente nel proprio territorio)
Redazione dei report di progetto	GAL Panevezys e Isola Salento (ciascun partner secondo la legislazione esistente nel proprio territorio)

8. ASPETTI FINANZIARI

Piano finanziario del progetto

Fasi operative	Attività	Costi totali	Finanziamento PSR		
			Quota FEASR	Quota nazionale + regionale	Quota privata
Presviluppo					
Totale Presviluppo					
Attuazione del progetto - Azione comune	1. Costi di coordinamento del progetto				
	<u>1.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
	1.1.1 Non previsti				
	<u>1.2 Costi indivisibili</u>				
	1.2.1 Costi Bancari	11,58	11,58		
	1.2.2 Implementazione coordinamento progetto	5.000,00	2.875,00	2.125,00	
	2. Costi di implementazione delle attività comuni/ costi delle attività delle strutture organizzative comuni				
	<u>2.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
	2.1.1 Costi per studi di fattibilità e ricerche	5.214,00	4.106,02	1.107,98	
	2.2.2 costi di pubblicazione	1.768,00	1.392,30	375,70	
	<u>2.2 Costi indivisibili</u>				
	2.2.1 Spese di viaggio dei partecipanti	13.342,00	10.367,00	2.975,00	
	2.2.2 Alloggio, vitto e trasporto locale dei partecipanti	18.000,00	14.175,00	3.825,00	
	2.2.3 Costi per esperti costruzioni in paglia	1.539,00	1.539,00		
	2.2.4 Costi per programma formativo	4.434,00	2734,00	1.700,00	
	2.2.5 Costo del materiale per la realizzazione di mosaici	2.607,00	2.607,00		
	2.2.6 Costi per l'organizzazione della conferenza finale	2.317,00	2.317,00		
	2.2.7 Spese di spedizione (80 kg.)	355,42	355,42		
	2.2.8 Produzione di T-shirt con logo di progetto	523,00	523,00		
	2.2.9 Esperti e consulenti per lo studio delle best practice	22.509,00	12.942,68	9.566,33	
	2.2.10 Comunicazione e informazione web	9.000,00	5.175,00	3.825,00	
3. Comunicazione/promozione					

	<u>3.1 Costi condivisi tra i partner</u>					
	3.1.1 Non previsti					
	<u>3.2 Costi indivisibili</u>					
	3.2.1 Articoli su riviste/quotidiani	1.100,00	675,00	425,00		
	3.2.2 Meeting & Workshop	3.000,00	1.725,00	1.275,00		
	3.2.3 Brochure buone pratiche	6.000,00	3.450,00	2.550,00		
TOTALE AZIONE COMUNE		96.720,00	66.970,00	29.750,00		
Attuazione del progetto – Azione locale	4. Progetto locale italiano					
	Costi di progettazione tecnica del progetto pilota	30.000,00	17.250,00	12.750,00		
	Costi di implementazione del progetto pilota	298.000,00	171.350,00	126.650,00		
TOTALE AZIONI LOCALI		328.000,00	188.600,00	139.400,00		
COSTO TOTALE DEL PROGETTO		424.720,00	255.570,00	169.150,00		

Budget Coordinatore (GAL Panevezys)

Fasi operative	Attività	Costi totali	Finanziamento PSR		
			Quota FEASR	Quota nazionale + regionale	Quota privata
Presviluppo					
Totale Pre sviluppo					
Attuazione del progetto - Azione comune	1. Costi di coordinamento del progetto				
	<u>1.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
	1.1.1 Non previsti				
	<u>1.2 Costi indivisibili</u>				
	1.2.1 Costi Bancari	11,58	11,58		
	2. Costi di implementazione delle attività comuni/ costi delle attività delle strutture organizzative comuni				
	<u>2.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
	2.1.1 Costi per studi di fattibilità e ricerche	2.607,00	2.607,00		
	2.2.2 costi di pubblicazione	884,00	884,00		
	<u>2.2 Costi indivisibili</u>				
	2.2.1 Spese di viaggio dei partecipanti	6.342,00	6.342,00		
	2.2.2 Alloggio, vitto e trasporto locale dei partecipanti	9.000,00	9.000,00		
	2.2.3 Costi per esperti costruzioni in paglia	1.539,00	1.539,00		
	2.2.4 Costi per programma formativo	434,00	434,00		
	2.2.5 Costo del materiale per la realizzazione di mosaici	2.607,00	2.607,00		

	2.2.6 Costi per l'organizzazione della conferenza finale	2.317,00	2.317,00			
	2.2.7 Spese di spedizione (80 kg.)	355,42	355,42			
	2.2.8 Produzione di T-shirt con logo di progetto	523,00	523,00			
	3. Comunicazione/promozione					
	<u>3.1 Costi condivisi tra i partner</u>					
	3.1.1 Non previsti					
	<u>3.2 Costi indivisibili</u>					
	3.2.1 Articoli su riviste/quotidiani	100,00	100,00			
TOTALE AZIONE COMUNE		26.720,00	26.720,00			
Attuazione del progetto – Azione locale	4. Progetto locale italiano					
	Costi di progettazione tecnica del progetto pilota					
	Costi di implementazione del progetto pilota					
TOTALE AZIONI LOCALI						
COSTO TOTALE DEL PROGETTO		26.720,00	26.720,00			

Budget Partner 1 (GAL Isola Salento)

Fasi operative	Attività	Costi totali	Finanziamento PSR		
			Quota FEASR	Quota nazionale + regionale	Quota privata
Pre-development					
Totale Pre-sviluppo					
Attuazione del progetto - Azione comune	1. Costi di coordinamento del progetto				
	<u>1.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
	1.1.1 Non previsti				
	<u>1.2 Costi indivisibili</u>				
	1.2.2 Implementazione coordinamento progetto	5.000,00	2.875,00	2.125,00	
	2. Costi di implementazione delle attività comuni/ costi delle attività delle strutture organizzative comuni				
	<u>2.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
	2.1.1 Costi per studi di fattibilità e ricerche	2.607,00	14.99,02	1.107,98	
	2.2 costi di pubblicazione	884,00	508,30	375,70	
	<u>2.2 Costi indivisibili</u>				
	2.2.1 Spese di viaggio dei partecipanti	7.000,00	4.025,00	2.975,00	
	2.2.2 Alloggio, vitto e trasporto locale dei partecipanti	9.000,00	5.175,00	3.825,00	
	2.2.4 Costi per programma formativo	4.000,00	2.300,00	1.700,00	

	2.2.9 Esperti e consulenti per lo studio delle best practice	22.509,00	12.942,68	9.566,33		
	2.2.10 Comunicazione e informazione web	9.000,00	5.175,00	3.825,00		
	3. Comunicazione/promozione					
	<u>3.1 Costi condivisi tra i partner</u>					
	3.1.1 Non previsti					
	<u>3.2 Costi indivisibili</u>					
	3.2.1 Articoli su riviste/quotidiani	1.000,00	575,00	425,00		
	3.2.2 Meeting & Workshop	3.000,00	1.725,00	1.275,00		
	3.2.3 Brochure buone pratiche	6.000,00	3.450,00	2.550,00		
	TOTALE AZIONE COMUNE	70.000,00	40.250,00	29.750,00		
Attuazione del progetto – Azione locale	4. Progetto locale italiano					
	Costi di progettazione tecnica del progetto pilota	30.000,00	17.250,00	12.750,00		
	Costi di implementazione del progetto pilota	298.000,00	171.350,00	126.650,00		
	TOTALE AZIONI LOCALI	328.000,00	188.600,00	139.400,00		
	COSTO TOTALE DEL PROGETTO	398.000,00	228.850,00	169.150,00		

Piano finanziario annuale

Data di inizio progetto: 1° gennaio 2013				
Data di fine progetto: 31 marzo 2014				
Attività	Costi per anno			
	2012	2013	2014	...
1. Costi di coordinamento del progetto				
<u>1.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
1.1.1 Non previsti				
<u>1.2 Costi indivisibili</u>				
1.2.1 Costi Bancari		6,00	5,58	
1.2.2 Implementazione coordinamento progetto		2.500,00	2.500,00	
2. Costi di implementazione delle attività comuni/ costi delle attività delle strutture organizzative comuni				
<u>2.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
2.1.1 Costi per studi di fattibilità e ricerche		2.607,00	2.607,00	
2.2.2 costi di pubblicazione		884,00	884,00	
<u>2.2 Costi indivisibili</u>				
2.2.1 Spese di viaggio dei partecipanti		8.342,00	5.000,00	
2.2.2 Alloggio, vitto e trasporto locale dei partecipanti		9.000,00	9.000,00	
2.2.3 Costi per esperti costruzioni in paglia		1.539,00		
2.2.4 Costi per programma formativo		4.434,00		
2.2.5 Costo del materiale per la realizzazione di mosaici		2.607,00		
2.2.6 Costi per l'organizzazione della conferenza finale			2.317,00	
2.2.7 Spese di spedizione (80 kg.)		355,42		
2.2.8 Produzione di T-shirt con logo di progetto		523,00		
2.2.9 Esperti e consulenti per lo studio delle best		12.509,00	10.000,00	

<i>practices</i>				
2.2.10 Comunicazione e informazione web		7.000,00	2.000	
3. Comunicazione/promozione				
<u>3.1 Costi condivisi tra i partner</u>				
<i>3.1.1 Non previsti</i>				
<u>3.2 Costi indivisibili</u>				
<i>3.2.1 Articoli su riviste/quotidiani</i>		550,00	550,00	
<i>3.2.2 Meeting & Workshop</i>		1.500,00	1.500,00	
<i>3.2.3 Brochure buone pratiche</i>		2.000,00	4.000,00	
4. Progetto locale italiano				
Costi di progettazione tecnica del progetto pilota		30.000,00		
Costi di implementazione del progetto pilota			298.000,00	
COSTI TOTALI PER ANNO		86.356,42	338.363,58	

Sostenibilità delle attività

Il progetto vuole avere effetti strutturali sui territori coinvolti nel progetto promuovendo ulteriormente la collaborazione nel campo dello sviluppo rurale. I risultati raggiunti nel progetto non verranno persi alla fine del periodo di finanziamento; il comitato direttivo del progetto e le reti locali, infatti, continueranno a lavorare per garantire l'ulteriore implementazione degli obiettivi progettuali.

La sostenibilità dei risultati del progetto sarà assicurata, anche alla fine del periodo di finanziamento, da una strategia coerente volta a individuare le strutture responsabili della gestione delle spese e di fornire risorse finanziarie per il follow up delle attività; per questo un protocollo d'intesa sarà firmata dai beneficiari, al fine di definire una strategia precisa per la sostenibilità amministrativa e finanziaria del progetto. Infine saranno messi in atto accordi politico-istituzionali con l'obiettivo di mobilitare ulteriori fonti di finanziamento private o pubbliche per la prosecuzione delle attività di progetto.

GAL Isola Salento scmr.l

Il Presidente

Mr. Cosimo Marrocco

ALLEGATI

Accordo di cooperazione composto da:

- Tnc Project Cooperation Agreement
- Annex N°1 to Cooperation Agreement
- Annex N°2 part of Partnership Agreement

Altri documenti di supporto:

- Briefing tra GAL Panevezys e Isola Salento nel maggio 2012
- Briefing tra GAL Panevezys e Isola Salento nel giugno 2012
- Briefing tra GAL Panevezys e Isola Salento nel ottobre 2012



GAL Isola Salento s.c.m.r.l.
L'Amministratore Delegato
Sig. Cosimo Marrocco

Cosimo Marrocco

PROGETTO DI COOPERAZIONE TRANSNAZIONALE

II Sezione PROGETTO LOCALE

1. TITOLO DEL PROGETTO DI COOPERAZIONE

STRAW & STONES BASEMENT OF SUSTAINABLE AND STRONG PARTNERSHIP

2. DENOMINAZIONE ABBREVIATA

STRAW & STONES

3. IL PARTNER

Denominazione completa

Gruppo di Azione Locale Isola Salento scmrI
indirizzo: Piazza Assunta, 19, 73025 Martano (LE)
telefono/fax: Tel.+3908361956311, fax +3908361950365
posta elettronica: info@isolasalento.org

Referente

Nome, cognome, e-mail, numero di telefono: Tommaso Laudadio, +3908361956311, Info@isolasalento.org

4. IL PROGETTO DI COOPERAZIONE NELLA STRATEGIA DEL PIANO DI SVILUPPO LOCALE

Come accennato nella descrizione generale, il Progetto Locale, parte del più ampio progetto di cooperazione transazionale "Straw & Stones", intende trarre la sperimentazione ed esemplificazione, in forma di progetto pilota, di quella che nella accezione comune viene definita una "Eco-Farm" e cioè un esempio di infrastrutturazione rurale sostenibile e compatibile con le preesistenze paesaggistiche e naturalistiche, che tenda a minimizzare l'impatto ambientale sul territorio attraverso l'uso di materie prime considerati scarti agricoli, a ridurre l'esigenze energetiche per il proprio funzionamento prevedendone, per la residua quota, l'autoproduzione.

Quanto sopra peraltro in linea con le previsioni dello stesso Piano di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Puglia, che con la misura 121 ha già sottolineato l'esigenza primaria di "interventi mirati al risparmio energetico, idrico nonché alla riduzione dell'impatto ambientale", nonché del Piano di Sviluppo Locale del GAL Isola Salento, nel quale svolge un ruolo importante la misura 311 per la diversificazione in attività non agricole con particolare riferimento alla produzione e alla commercializzazione di prodotti non compresi nell'allegato 1 del trattato CE (Azione 4) e alla produzione e vendita di energia rinnovabile (Misura azione 5).

In questo contesto, attraverso l'attuazione della parte locale del progetto transazionale, il GAL Isola Salento vuole dar vita come detto ad un'azione pilota finalizzata alla realizzazione di un esempio di fabbricato aziendale rurale con tecniche di costruzione eco-compatibili basate sull'uso di prodotti di scarto e recupero, non compresi nell'allegato 1 del trattato CE, come paglia e pietre, e sull'utilizzo di forme di energia alternative quali quella geotermica, quella solare fotovoltaica e quella eolica.

Tema cardine del progetto

Tema principale del progetto è la realizzazione dimostrativa di un edificio rurale ecosostenibile, caratterizzato da una bassa "impronta ecologica", costruito con balle di paglia, mattoni di fango, pietre e utilizzando le moderne soluzioni disponibili per la produzione di energia rinnovabile. La sfida è quella di attrarre l'attenzione degli operatori di settore costruendo un edificio in meno di 18 mesi, rispettando gli obiettivi di bilancio, e riuscendo a dimezzare il budget di costruzione e le bollette energetiche dell'edificio.

5. DESCRIZIONE DEL PROGETTO

Motivazioni

La principale motivazione alla base del nostro progetto è quella di creare un modello che possa essere replicato con facilità in un prossimo futuro dai membri della nostra comunità locale.

Un modello di costruzione ecosostenibile, adatto al contesto rurale e rispettoso dell'ambiente, del paesaggio e delle tradizioni della nostra terra.

Un modello in grado di contenere il più possibile l'uso di materiali e di fonti di energia non rinnovabile e di preservare le nostre campagne.

Un modello che consenta il riuso di materiali dell'agricoltura, non compresi nell'allegato 1 del trattato CE, e considerati rifiuti (la paglia) insieme a sottoprodotti della bonifica dei campi (le pietre).

Un modello in grado di ridurre il fabbisogno energetico (edificio passivo) e di ricavare direttamente energia dal sole (energia fotovoltaica), dal vento (energia eolica) e dalla terra (energia geotermica).

Continuità, complementarità e/o integrazione del progetto con altri Progetti terminati o in essere di cooperazione e non

Come detto in precedenza, il progetto è in continuità e complementarità con i progetti di sviluppo locale in corso, previsti e attuati dal GAL Isola Salento nel proprio Piano di Azione Locale attraverso le misure 311 Azione 4 e Azione 5, e riguardanti una forma di sviluppo ecosostenibile legata ai prodotti tipici e dell'artigianato locale, all'uso di energia rinnovabile locale e all'impiego di tecniche tradizionali per il recupero degli edifici rurali.

Obiettivi operativi

L'obiettivo operativo del progetto locale è quello di attuare - nell'area del GAL italiano - un progetto pilota per la realizzazione sperimentale di un edificio rurale con tecniche di costruzione eco-compatibili basate sull'uso di prodotti di scarto e recupero, non compresi nell'allegato 1 del trattato CE, come paglia e pietra, e sull'applicazione di forme di energia alternativa geotermica, solare, ed eolica.

Attività di pre-sviluppo

- Maggio 2012 - Briefing nel distretto di Panevezys tra rappresentanti dei GAL italiano e lituano
- Giugno 2012 - Briefing nella zona del GAL Isola Salento tra rappresentanti dei GAL italiano e lituano
- Ottobre 2012 - Briefing nella zona del GAL Isola Salento e stipula della Convenzione tra i GAL italiano e lituano

Descrizione delle attività previste

5. Implementazione del progetto pilota locale	Territorio del GAL Isola Salento	Come risultato delle attività di studio e dell'analisi delle best practice sarà sperimentata la progettazione e la realizzazione di un progetto pilota a carattere dimostrativo per la realizzazione di un edificio rurale con tecniche di costruzione ecocompatibile, basate sull'utilizzo di materiali di scarto e recupero, non inclusi nell'allegato 1 del trattato CE, come pietre e paglia, e sull'impiego di forme di energia alternativa (solare, eolica,
---	----------------------------------	---

		<p>geotermica).</p> <p><u>In ossequio alle norme regolanti i progetti di cooperazione, le tipologie di spese che sono previste dal progetto sono quelle già definite ammissibile dalla Misura 121 del PSR della Regione Puglia e dalla Misura 311 del PSL del GAL Isola Salento, e pertanto:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Costi relativi alla progettazione, alla direzione dei lavori ed alla gestione del cantiere;</u> - <u>Acquisto di terreni agricoli per un costo ammissibile non superiore al 10% del costo complessivo ammissibile;</u> - <u>Costruzione, ampliamento e/o ammodernamento di strutture con relativi impianti tecnologici.</u> - <u>Realizzazione di impianti per la produzione e l'utilizzo di energia, esclusivamente aziendale, da fonti energetiche rinnovabili.</u>
--	--	---

Indicatori del progetto

<i>Indicatori</i>	<i>Unità di misura</i>	<i>Quantificazione dell'obiettivo</i>
Indicatori di realizzazione		
Edificio rurale realizzato con tecniche di costruzione ecocompatibile	numero	1
Indicatori di risultato		
Maggiore coinvolgimento in attività legate all'ecosostenibilità, all'innovazione, alla promozione delle energie rinnovabili, alle tradizioni e al patrimonio culturale.	numero	1
Maggiore conoscenza e interesse, attraverso esempi concreti, nelle possibilità di sviluppo sostenibile a livello locale	numero	1
Realizzazione di scambi tra i partner volti a presentare risorse locali, buone pratiche esistenti, prodotti tipici, attività innovative, possibilità per le imprese, iniziative imprenditoriali	numero	1
Indicatori di impatto		
Il progetto prevede un impatto significativo per le comunità rurali: stimolare il cambiamento nelle attività di costruzione rurale. Un cambiamento, una nuova concezione della costruzione rurale più rispettosa della natura e del paesaggio e orientata al riutilizzo dei materiali di scarto dell'agricoltura	numero	1

Risultati attesi

Maggiore conoscenza e interesse, attraverso esempi concreti, nelle possibilità di sviluppo sostenibile a livello locale.

Valore aggiunto del progetto rispetto alla strategia locale

Le attività pianificate nella sezione locale del progetto dimostrano con un esempio concreto quanto importanti possano essere le opportunità derivanti dall'architettura ecologica e dall'utilizzo di fonti di energia rinnovabile in totale armonia con la natura e nel pieno rispetto del paesaggio.

Le buone prassi analizzate e gli studi condotti durante il periodo progettuale saranno trasformati in un'esperienza concreta in scala reale in grado di promuovere gli obiettivi progettuali e di essere replicato nelle comunità interessate.

Grado di innovazione

"Eco-innovazione" non è necessariamente sinonimo di "nuovi materiali". Il progetto in questione, che mette insieme esperienze provenienti da angoli opposti dell'Unione Europea, mostrerà come sia possibile fare "eco-innovazione" anche reinventando o utilizzando in modo innovativo i materiali di scarto o di recupero agricoli disponibili. Come dice il titolo del progetto, nel nostro caso saranno utilizzati paglia e pietre.

Sulla base dell'esperienza lituana in materia, in Italia, sarà possibile dimostrare come realizzare con successo un vero e proprio edificio utilizzando quale materiale di costruzione paglia e pietre, e impiegando solo fonti energetiche alternative con evidenti vantaggi soprattutto di carattere ambientale.

Gli edifici che si vogliono sperimentare sono facilmente realizzabili nelle aree rurali, sono a prova di incendio (la paglia compressa non permette al fuoco di divampare, anche grazie alla protezione supplementare fornita dal rivestimento esterno in gesso) e sono particolarmente resistenti ad eventi sismici. Inoltre, l'intonaco, realizzato con un impasto a base di argilla, è assolutamente impermeabile e non permette all'umidità di penetrare nei pannelli. Contrariamente a quello che si crede un'abitazione in paglia può durare a lungo, anche alcuni secoli, se i criteri di costruzione sono rispettati in maniera rigorosa.

Anche l'intero processo di costruzione è a bassa intensità di energia, poiché non necessita di preparare calcestruzzo o utilizzare strumenti ed attrezzature ad alto consumo energetico (questi edifici possono anche essere realizzati manualmente da semplici artigiani).

Al termine del loro ciclo di vita, questi edifici possono essere smontati e i materiali possono essere riutilizzati, al contrario di quanto accade con le tradizionali case in mattoni, che, una volta demolite, producono una grande quantità di rifiuti, compresi materiali potenzialmente pericolosi.

Infine anche l'uso di fonti energetiche alternative diminuirà l'impatto invasivo sul paesaggio contribuendo ulteriormente a costruire comunità "eco-friendly".

6. ASPETTI ORGANIZZATIVI

Crono - programma delle attività

Data di inizio progetto: 1° gennaio 2013							
Data di fine progetto: 31 marzo 2014							
		Tempi di realizzazione					
	Attività	2012	2013	2014
Attuazione del progetto- Azione Locale	Implementazione del progetto locale		x	x			

7. ASPETTI FINANZIARI

Piano finanziario del progetto

Fasi operative	Attività	Costo totale	Finanziamento PSR		
			Quota FEASR	Quota nazionale + regionale	Quota privata
Attuazione del progetto – Azione locale	Costi di progettazione tecnica del progetto pilota	30.000,00	17.250,00	12.750,00	
	Costi di realizzazione del progetto pilota	298.000,00	171.350,00	126.650,00	
TOTALE AZIONE LOCALE		328.000,00	188.600,00	139.400,00	

Crono - programma di spesa

Data di inizio progetto: 1° gennaio 2013					
Data di fine progetto: 31 marzo 2014					
Operazioni previste	Costi per Anno				
	2012	2013	2014
Costi di progettazione tecnica del progetto pilota		30.000,00			
Costi di realizzazione del progetto pilota			298.000,00		
		30.000,00	298.000,00		

Sostenibilità delle attività

Il progetto vuole avere effetti strutturali sui territori coinvolti nel progetto promuovendo ulteriormente la collaborazione nel campo dello sviluppo rurale. I risultati raggiunti nel progetto non verranno persi alla fine del periodo di finanziamento; il comitato direttivo del progetto e le reti locali, infatti, continueranno a lavorare per garantire l'ulteriore implementazione degli obiettivi progettuali.

La sostenibilità dei risultati del progetto sarà assicurata, anche alla fine del periodo di finanziamento, da una strategia coerente per la gestione del follow up delle attività; per questo sarà definito un protocollo d'intesa al fine di definire una strategia precisa per la sostenibilità amministrativa e finanziaria del progetto. Infine saranno messi in atto accordi politico-istituzionali con l'obiettivo di mobilitare ulteriori fonti di finanziamento private o pubbliche per la prosecuzione delle attività di progetto.

GAL Isola Salento scmrI

Il Presidente

Mr. Cosimo Marrocco



GAL Isola Salento s.c.m.r.l.
 L'Amministratore Delegato
 Sig. Cosimo Marrocco



1. Briefing tra i GAL Panevezys and Isola Salento nel maggio 2012

Nel maggio 2012, una delegazione del GAL Isola Salento è stata invitata ed ospitata dal Presidente della Regione di Panevezys, Mr. Povilu Zaguniu: in questa occasione il Direttore Ing. Tommaso Laudadio è stato invitato a moderare alcuni incontri tecnici e amministrativi, allargati al personale partecipazione ed al Consiglio di Amministrazione bordo del GAL lituano Panevezys - rappresentato dal Presidente Eugenis Lunskiu – ed a strutture di supporto per la cooperazione come la associazione italiana Reti Pan - rappresentata dal Presidente Mr. Giovanni Aventaggiato e dal Responsabile per le attività di cooperazione Mr. Daniele Stefanelli – e volti a verificare le potenzialità di sviluppo delle aree rurali, con particolare riferimento allo scambio di buone pratiche e di tecnologie a basso impatto ambientale per la realizzazione di strutture rurali realizzate con da sottoprodotti agricoli come la paglia.

Dopo tre giorni di intense attività di scambio e di verifica dei percorsi condivisi preliminari anche all'eventuale realizzazione di uno o più progetti di cooperazione transnazionali (TNC projects), la delegazione del GAL Isola Salento, inoltre è stata invitato a partecipare alla Fiera Internazionale dei GAL, tenutasi dal 25 al 26 maggio a nella città lituana di Kaunas e nella capitale Vilnius, organizzata dalla Rete Rurale Lituana, con l'obiettivo di rafforzare e sviluppare rapporti di collaborazione a livello internazionale, condividere le migliori pratiche e illustrare progetti nel settore rurale, sia in corso che futuri. Nel corso della Fiera, il GAL Isola Salento ha avuto a disposizione uno spazio espositivo per presentare la propria Regione e la sua unicità attraverso i prodotti tipici della tradizione culinaria e dell'artigianato.

Vieši VVG atstovai iš Italijos

Rasa VISOCKIENĖ

Panevėžio rajono vietos veiklos grupė (VVG) užmezgė tarptautinio bendradarbiavimo ryšius su vietos veiklos grupe „Isolasalento“ iš Pietų Italijos, Pulija regiono. Kartu su partneriais planuojama rugsėjo mėnesį surengti tarptautinę konferenciją, kurios metu Panevėžio rajono ir partnerės VVG atstovai pasikeis patirtimi įgyvendinant LEADER metodą regionuose, pristatys sėkmingos kaimo atnaujinimo veiklos, bendruomeniškumo, verslumo, tradicijų puoselėjimo pavyzdžius, prisidėsiančius prie potencialių vietos projektų vykdytojų aktyvumo skatinimo.

Trys atstovai iš Pietų Italijos

vietos veiklos grupės „Isolasalento“ – generalinis direktorius Tommaso Laudadio, nariai Giovanni Aventaggiato ir Daniele Stefanelli – kartu su Panevėžio rajono VVG pirmininku Eugenijumi Lunskiu ketvirtadienį susitiko su Panevėžio rajono meru Povilu Žaguniu.

Susitikimo metu partneriai iš Italijos pristatė savo regioną bei pagrindines „Isolasalento“ VVG vietos plėtros strategijos kryptis, buvo pasikeista informacija apie bendradarbiavimo galimybes: vietos smulkiųjų verslininkų, ūkininkų, bendruomenių atstovų įtraukimą, kultūrinio paveldo, tradicijų, verslumo pavyzdžių pristatymą ir kt. Po susitikimo svečiai aplankė keletą vie-

tos projektų, įgyvendintų pagal Panevėžio rajono vietos plėtros 2007–2013 m. strategiją, aplankė Linų muziejų Stultiškiuose, Pašilių stumbryną.

Kartu su Panevėžio rajono VVG „Isolasalento“ vietos veiklos grupės atstovai vakar dalyvavo nacionalinių kaimo tinklų ir vietos veiklos grupių susitikime-konferencijoje Kaune. Šiandien abiejų vietos veiklos grupių atstovai lankosi Lietuvos kultūrinio ir kulinarinio paveldo projekto „Paneminių žiedai“ tarptautinėje VVG mugėje Raudonės pilyje, Jurbarko rajone.

Tikimės, kad užsimezgusi partnerystė bus naudinga abiem vietos veiklos grupėms ir abiejų rajonų gyventojams.



Pirmasis Panevėžio rajono ir Italijos Pulija regiono vietos veiklos grupių atstovų susitikimas Panevėžyje.

Panevėžio VVG nuotr.

TÉNYNĖ

2012 m.
gegužės 26 d.

ŠEŠTADIENIS

Nr. 21 (6849)

Kaina 1,80 Lt

ISSN 1392-849X

Panevėžio rajono laikraštis, leidžiamas nuo 1962 m.

LEIDĖJA - PANEVĖŽIO RAJONO BENDRUOMENŲ SAJUNGA



Panevėžio kredito unijos sėkmės raktas

Lietuvių ir anglų kalbomis leidžiamas žurnalas „Ekonomika ir visuomenė“ pasakoja apie PANEVĖŽIO KREDITO UNIJOS 15 metų kelią.

5 psl. >>>

Dembavą užpylė liūtis

Naktį iš antradienio į trečiadienį už poros trečio kilometrų į rytus nuo Panevėžio įsikūrusios Dembavos gyvenvietės žmonėms teko pajusti, kokia negailestinga gali būti gamtos stichija. Porą valandų pliaupusio lietaus vanduo apsemė daugelio dembaviečių daržus, pripildė rūsius. Vandens teko ir Dembavos medelyno sodinukams, tad rudenį imant derlių sodininkams greičiausiai teks skaičiuoti nuostolius.

3 psl. >>>



Arno Svobos nuotr.

Medicinos punktai kaimuose tapo prabanga

2 psl. >>>

Patogų gyvenimą garantuojančios paslaugos tosta nuo kaimo žmonių. Praėjusios savaitės posėdyje rajono Taryba priėmė sprendimus naikinti Daniūnų, Pavaluokių, Puodžiūnų ir Skaistgirių medicinos punktus. Europinius reikalavimus turinčios atitiktai patalpos ir įranga dėl kelių per dieną apsilankančių pacientų – šiais laikais nebeleistina prabanga.



Birutės Krutienės nuotr.

Vieši VVG atstovai iš Italijos



Trys atstovai iš Pietų Italijos vietos veiklos grupės „Isolasalento“ – generatinis direktorius Tommaso Laudadio, nariai Giovanni Avenzaglio ir Daniele Stefanelli – kartu su Panevėžio rajono VVG pirmininku Eugenijumi Luskilu ketvirtadienį susitiko su Panevėžio rajono meru Povilu Žagumi.

VVG nuotr.

Panevėžio rajono vietos veiklos grupė (VVG) užmezgė tarptautinio bendradarbiavimo ryšius su vietos veiklos grupe „Isolasalento“ iš Pietų Italijos, Pulija regiono.

4 psl. >>>

Joms svarbu, kaip ateityje gyvens Katinų kaimas

3 psl. >>>

KUR TAS KELELIS...

Gruzinai mokė svetingumo ir nuoširdumo

Jurga ŠVAGŽDIENĖ

Nelengva nusakyti gausius ir nepaprastus kelionės į Gruzijos Kachetjos regioną įspūdžius, o dar sudėtingiau būtų atsakyti vagonės nors ryk ten vėl apsilankyti. Tokia daugybė dalykų žavi ši vietovė – ir gražia gamta, įspūdingais kalnais, akmenuotomis upėmis, akmenuotomis pievomis, ir neįsibigiančiais vynuogynų plotais, vynuogynų tradicijomis, senovinėmis keliolikos arklų pilimis, vienuolynais, bažnyčiomis. O svarbiausia – žmonėmis: mielindžiais, neįtikėtina svetingais ir šaitingais.

BIČIULIAUJAMES SU ĮSPŪDINGU KRAŠTU

Šiame regione įsikūrusioje Achmetos savivaldybėje neseniai lankėsi su ja bendradarbiaujančio Panevėžio rajono atstovai – meno pavaduotojas Antanas Pocius ir Miežiškių seniūnijos kultūros centro dainininkų delegacija, vedama direktorės Birutės Petrulaitienės ir meno vadovės Linos Kaišytės. Būtent savivaldybių bendradarbiavimas lietuviams padėjo Rytų Gruziją pamatyti visai kitomis akimis, nei tai pasyktų paprastais turistais. Svečiams kachetai pademonstravo tiek įjymiausius, gražiausius savo regiono vietoves, tiek mus nepažįstas, nematytas, net egzotiškas tvenčių tradicijas.

Noklėta 16 psl.

Velžyje – naujas projektas

12 psl. >>>

Orai

Šiandien trumpai lietus gali aplankyti Vakarų Lietuvos rajonus, pūs silpnas šiaurės vėjas. Oras temperatūra dieną iki 17–22 laipsnių šilumos.

Sekmadienį vietomis galimas trumpas lietus, gali ir sugriaužėti. Toliau pūs silpnas šiaurys. Oras naktį atvės iki 5–10, dieną iškliama 18–23 laipsnių šilumos.

Ateinančios savaitės pradžioje orai ims lėtai kilti. Slėgis ims kristi, todėl vis dažniau pūs, tačiau dar iliks vidutinė šilta. Orai labiau atvės tik antrąją savaitės pusę.



9 771392 849003

PROGETTO DI COOPERAZIONE TRASNAZIONALE

DOCUMENTO DI SUPPORTO N° 2

1. Briefing tra i GAL Panevezys and Isola Salento nel giugno 2012

Nel mese di giugno 2012, una delegazione del GAL lituano di Panevezys, con il Delegato del Presidente della Regione lituana del Panevezys Mr. Antanas Pocius, il Presidente del Consiglio di Amministrazione del GAL Mr. Eugenijus Luskis, e lo staff operativo del GAL Mrs. Reda Skrebe e Mrs. Rasa Visockiene, è stato invitato ed ospitato dal Presidente del GAL Isola Salento, il signor Cosimo Marrocco, in ordine alla pianificazione del progetto di cooperazione transazionale "Paglia e Pietre – Sostegno ad un partenariato sostenibile e forte". Lo scopo della riunione è stato quello di discutere e determinare il dettaglio del progetto di cooperazione transazionale piano transazionale del progetto di attività, in termini di attività, budget, date e responsabilità dei partner, sottoscrivere un preliminare di accordo di partnership nonché in termini di scambio di informazioni e di buone prassi sull'attuazione della strategia di sviluppo Leader nelle regioni partner del Panevezys e della Puglia.

Durante la visita sono state effettuate anche le seguenti attività:

- Incontro con la comunità ed il Sindaco del Comune di Castrignano dei Greci;
- Incontro con la comunità ed il Sindaco del Comune di Melpignano;
- Visite in strutture agricole ed artigianali tipiche del territorio del GAL Isola Salento



Žemės ūkio bendrovių dvidešimtmetis

Šiemet šalyje veikiančios 167 žemės ūkio bendrovės (ŽŪB) švenčia savo veiklos 20-mečį. Šiai progai paminėti Lietuvos žemės ūkio bendrovių asociacija birželio 29 d. surengė konferenciją tema „Žemės ūkio bendrovių ir kitų žemės ūkio įmonių raida 1992–2012 m. ir perspektyvos ES BŽŪP kontekste“.

Panevėžio rajono meras Povilas Žagūnis renginyje skaitė pranešimą apie bendroves, veikiančias Panevėžio rajone. Paskaičius 2012 m. pradžioje Panevėžio rajone buvo registruotos 39 ŽŪB, iš jų 14 neveikiančių, kitose aktyviai diegiamos naujos, atnaujinami technikos kiemai ir fermos, darbuotojai turi socialines garantijas. Žemės ūkio įmonės rajone šiais metais deklaravo 30 proc. žemės ūkio naudmenų ploto, iš to skaičiaus 16 žemės ūkio įmonių, priklausančių ŽŪB asociacijai, – t. y. 90 proc. visų žemės ūkio įmonių deklaruoto ploto. ŽŪB 2011–2012 pieno gamybos kvotos metais pardavė per 55 proc. viso parduodamo pieno kiekio. Panevėžio rajono vidutinis darbuotojų skaičius 2012 m. 1 kėbvirį buvo 7195. Panevėžio rajono ūkininkų ūkiuose dirbo 624 samdomi darbuotojai, ŽŪB – 837 darbuotojų, arba 11,6 proc. rajono darbuotojų. ŽŪB paremia rajono mokyklas, kaimo gyventojų, religines bendruomenes rengiant šventes, įrengiant sporto ir polio aikštes, sutiekia kaimo žmonėms žemės dirbimo paslaugas ir kt. Pirmoji registruota 1992 m. sausio mėnesį Erikšų ŽŪB iki šiol sėkmingai vykdo savo veiklą bei garina žemdirbišką Panevėžio kraštą.

„Tėvynės“ inf.

7 dienos

Seimas pritarė referendumui

Kelvirtadienį Seimas po svarstymo pritarė, kad dėl Visagino atominės elektrinės statybų būtų surengtas patariamasis referendumas. Už tai siūlytą įstatymo projektą balsavo 64, prieš – 35 parlamentarai, susilaikė 25 parlamentarai. Pagal įstatymo projekto referendumu metu balsavimui bus pateiktas toks tekstas: „Pritariu naujos atominės elektrinės statybai Lietuvos Respublikoje“. Referendumas būtų surengtas kartu su Seimo rinkimais. Jis būtų patariamojo pobūdžio, tačiau jo rezultatai neturėtų jokios teisinės galios.

Gintaro kelias

Lietuva tiesia pasaulinį turistinį Gintaro kelią, tikėdamasi pritraukti dar daugiau turistų į mūsų šalį. Tarptautinė iniciatyva sukurti visų žemynų šalis jungiantį turistinį Gintaro kelią antradienį pristatė Vilniuje surengtoje tarptautinėje konferencijoje „Praeitis–dabartis–ateitis: bendradarbiavimas kuriant Gintaro kelią“. Veiksmų planą, kaip sukurti pasaulinį turistinį Gintaro kelią, įtraukti įvairias šalis ir suformuoti turistams patrauklius keliavimo pasiūlymus, Vilniuje aptarė Europos Komisijos, Jungtinių Tautų Pasaulio turizmo organizacijos atstovai bei turizmo vadovai ir gintaro ekspertai iš 13 šalių.

Ūkininkai įteikė peticiją

Lietuvos, Latvijos ir Estijos žemdirbiai, nepatenkinti Baltijos šalių žemės ūkio padėtimi ir nelygiomis ES valstybių žemdirbių konkurencijos sąlygomis, ketvirtadienio rytą Europos Parlamento pirmininkui Martinui Sulciui įteikė peticiją dėl teisingesnio Baltijos šalių ūkininkų traktavimo. Dokumente Europos Parlamentas, Europos Komisija ir Europos Sąjungos Taryba raginami išreikšti savo poziciją. Peticiją pasirašė tiksliai Baltijos šalių valstybių piliečiai.

Parengta pagal Eltos pranešimus

PANEVĖŽIO RAJONO VVG PASIRAŠĖ TARPTAUTINIO BENDRADARBIAVIMO PROJEKTO PRELIMINARIĄ SUTARTĮ SU ITALIJOS VVG.

Šiaudai ir akmuo – partnerystės pagrindas

Birželio 23–26 dienomis Panevėžio rajono vietos veiklos grupės (VVG) atstovai: pirmininkas Eugenijus Lunskis, Panevėžio rajono vicemeras ir VVG narys Antanas Pocius, projektų vadov-administratorė Rasa Visockienė ir projektų koordinatore Reda Skrebė lankėsi Pietų Italijoje, Apulija regione, kur susitiko su tarptautinio projekto partnerės VVG Isola Salento atstovais.

Rasa VISOCKIENĖ

Vizito tikslas – tarptautinio bendradarbiavimo projekto „Šiaudai ir akmuo – tvarios ir stiprios partnerystės pagrindas“ tikslų, uždavinių, veiklų derinimas, biudžeto planavimas ir preliminarūs bendradarbiavimo sutarties pasirašymas. Susitikimas su partnere VVG Italijoje vyko įgyvendinant Tarptautinio bendradarbiavimo projektų, finansuojamų pagal Lietuvos kaimo plėtros 2007–2013 metų programos krypties „LEADER metodo įgyvendinimas“ priemonę „Teritorinis ir tarptautinis bendradarbiavimas“ (iki-projektinė veikla).

Pagrindinė projekto tema ir tikslas – VVG partnerių teritorijoje esančių bei potencialiai inovatyvių, ekologinių, atnaujinančių energijos išteklius naudojančių veiklų stiprinimas regionuose pasiekiant turimomis patirtimis, pristatant kiekvieno regiono turimus vietos išteklius ir galimybes bei skatinant vietos gyventojų susidomėjimą, žinias, įsitikimą į šias veiklas.



Carpignano Salentino miestelyje aplankėme mozaikų dirbtuves.

VVG archyvo nuotrauka

Vizito metu Panevėžio rajono VVG atstovai susipažino su partnerės VVG veikla, kurią pristaė Isola Salento VVG prezidentas Cosimo Marrocco ir generalinis direktorius Tommaso Laudadio. Vizito metu buvo pristatyti Panevėžio rajono VVG vietos plėtros strategijos prioritetai ir priemonės, pasidalinta patirtimi įgyvendinant LEADER metodą bei vietos plėtros strategijas abi jsose partnerėse VVG.

Pirmą vizito dieną buvo aptartas tarptautinio projekto „Šiaudai ir akmuo – tvarios ir stiprios partnerystės pagrindas“ veiklų planas, partnerių indėliai ir atsakomybės, bei aptarti sekantys žingsniai, prieš tarptautinio projekto paraišką pateikimą.

Antroje vizito diena buvo skirta pažinčiai su partnere Isola Salento teritorija bei dalykiniam susitikimams trijose savivaldybėse su skirtingų sektorių (jaunimo, vietos verslo, kultūros, NVO, vietos valdžios) atstovais. Susitikime Carpignano Salentino miestelyje metu aplankėme tradicinio amato (mozaikų) dirbtuves bei susipažinome su mozaikų gamybos procesu.

Susitikimo Melpignano savivaldybėje metu buvo pristatytas pats didžiausias Salento regione kultūrinis renginys „La Notte della Taranta“. Susitikime taip pat dalyvavo vicemerė bei kooperatyvo vadovė, kuri pristaė vietos kooperatyvo iniciatyvą – saulės kolektorių įrengimą ant gyvenamųjų namų stogų. Šių metų pavasarį įsisteigęs kooperatyvas, kurio nariai

Melpignano gyventojai, jau turi daugiau kaip 100 narių ir yra įrengę saulės kolektorius jau 31 namo gyventojams. Gautas pelnas investuojamas į naujų saulės kolektorių statybą, o gyventojai elektrą naudojami nemokamai. Kooperatyvas saulės kolektorius įrenginėja tik ant pastatų stogų netešdami žemės ir vietos kraštovaizdžio. Tai viena iš puikių vietos gyventojų iniciatyvos pavyzdžių, pristaėti atnaujinančios energijos naudojimo galimybes bei naudą.

Castignano de Greci savivaldybės kieme mūsų laukė gausus būrys vietos atstovų, kurie pasitiko su lietuvišku užrašu „Sveiki atvykę“, taip nustebindami mūsų delegaciją. Susitikimo pradžioje buvo apsiesta informacija apie Castignano ir Panevėžio rajonus. Vietos asociacijos „Reti di Pan“ nariai pristaė Castignano mietyje esančiame parke planuojamo projekto – socialinio centro įkūrimo idėją ir planuojamas veiklas.

Vizito pabaigoje Panevėžio rajono VVG pirmininkas E. Lunskis ir Isola Salento VVG prezidentas Cosimo Marrocco pasirašė tarptautinio bendradarbiavimo projekto preliminarų sutartį. Pagrindinis abiejų partnerių uždavinys – paruošti tarptautinio projekto paraišką ir, sėkmingai praėjus visus paraiškos vertinimo etapus, gauti paramą.

Pirmas vizitas maloniai nustebino partnerių dėmesiu, profesionalumu, organizuotumu. Tikimės, kad ši nauja partnerystė bus vertinga viso mūsų rajono gyventojams.

Jau kviečia saskrydis „Santarvės tiltą sujungė...“

Atkelta iš 1 psl.

Tai gi skelbiame: rugpjūčio 11 dieną visi kviečiami į Naudvarį pasibūti kartu dvaro aplinkoje. Šiame saskrydžio pavadinimas „Santarvės tiltą sujungė...“ simbolizuoja tikrąjį bendruomeniškumą, jauno ir seno, smagus ir rimto pasibuvimo ryšį. Prisimintas ir tiltas, juk renginys vyks til-

tų statytojo inžinieriaus Stanislovo Kerbedžio dvare.

Registracija prasidės 10 valandą, vėlavus pakeliamas 11 valandą, kada šventės pabaiga – priklauso nuo mūsų pačių.

„Kadangi važiuojate į dvarą, labai prašom pasistengti, kad delegacijoje būtų bent po vieną ponį ir poną, apsiręngusius tinkamai dvaro aplin-

kai, – kviečia vieni iš saskrydžio šeiminkų – Berčiūnų bendruomenės – pirmininkė Marija Povilonienė. – Pažadame su žirgais apvežti garbės ratą aplink dvarą. Jei kas iš bendruomenės narių sumanys atvažiuoti ar atjoti žirgu, labai džiaugsimės ir mielai priimsime ganytis. Specialių prisistatymo programų šiemet nengingame, bet jei kuri bendruome-

nė norės prisistatyti ar tarti pasveikinimo žodį, bus mielai išklaudyta.“

Šiame saskrydyje rengėjai džiaugiasi vietos Naudvaryje jie turi iki valiai, tad tikrai tilps visi norintieji. Daugiau žinių apie delegacijų narių skaičių, reikalingas priemones, status ir suolus savų seniūnijų bendruomenėms suteiks PRBS tarybos nariai.

PROGETTO DI COOPERAZIONE TRASNAZIONALE

DOCUMENTO DI SUPPORTO N° 3

1. Briefing tra i GAL Panevezys and Isola Salento nel giugno 2012

“Two realities, one aim: effective sustainable rural development and attractive life in villages”, in italiano “Due realtà, uno solo scopo: sviluppo sostenibile e attrattività delle zone rurali”. E' questo il titolo della conferenza bilaterale Italia-Lituania che si è tenuta nel Salento dal 2 all'8 ottobre, organizzata dal Gruppo di Azione Locale Isola Salento in partenariato con la Presidenza della Regione lituana di Panevezys, il Gruppo di Azione Locale VVG Panevezys e la Onlus Reti di Pan.

L'apertura dei lavori è stata fissata per il giorno 3 ottobre, alle ore 10.00 presso il Castello di Acaya, con il saluto introduttivo del Presidente del GAL Cosimo Marrocco, al quale sono seguiti gli interventi del Presidente del GAL lituano Eugenius Luskis, di Giovanni Aventaggiato della Coop. Reti di Pan, del Sindaco di Vernole Mario Mangione, del Sindaco di Melpignano Ivan Stomeo, dell'Assessore provinciale Francesco Pacella e della Mayor Advisor della Regione di Panevezys Jolita Nevardauskienė.

Le attività sono proseguite per tutta la settimana con un programma ricco di incontri con amministratori ed imprenditori del territorio, visite guidate, workshop esperienziali e degustazioni di prodotti locali. La conferenza si è proposta di rafforzare le capacità delle comunità rurali della Regione lituana di Panevezys e del territorio del GAL Isola Salento, per programmare ed implementare progetti attraverso lo scambio di buone prassi di attuazione delle strategie di sviluppo locale, secondo l'approccio Leader. Le imprese locali hanno potuto infatti stabilire contatti volti ad esplorare le opportunità del mercato lituano nei settori dell'agroalimentare, del commercio, dell'artigianato e del turismo. Durante le attività sono state utilizzate metodologie di apprendimento formali e non formali, quali learning by doing (imparare facendo), workshop teorico-pratici, discussioni in piccoli gruppi, presentazioni informative, contatti diretti con la popolazione locale e approcci open-space. La conferenza si è conclusa con una sessione dedicata alla pianificazione operativa e alla presentazione del progetto di cooperazione transazionale bilaterale “Straw&Stone”.



**TWO REALITIES
ONE AIM**
effective sustainable rural development
and attractive life in villages
Conferenza bilaterale **ITALIA-LITUANIA**
Itinerante in Salento 2 - 8 ottobre 2012



2 ottobre

ACCOGLIENZA

Sistemazione ed evento informale di benvenuto a Vernole

3 ottobre

APERTURA CONFERENZA BILATERALE: TWO REALITIES, ONE AIM

Facilitatore della conferenza: Dott. Maurizio Melito

09.00 - 10.00

Registrazione

10.00 - 11.00

Apertura ufficiale dei lavori e discorsi di benvenuto:

GAL Isola Salento - Presidente Cosimo Marrocco

GAL Panevezys - Presidente Eugenius Luskis

Cooperativa Reti di Pan - Giovanni Avenaggiato

Comune di Vernole - Sindaco Mario Mangione

Comune di Melpignano - Sindaco Ivan Stomeo

Provincia di Lecce - Assessore Francesco Pacella

Regione del Panevezys - Mayor Advisor Jolita Nevardauskienė

11.00 - 13.00

Presentazione del territorio della Regione di Panevezys (punti di forza e debolezza, bisogni delle comunità locali ed implementazione dell'approccio LEADER). Discussione con amministratori e politici locali, membri del GAL, operatori economici, giovani e rappresentanti delle associazioni.

13.00 - 15.00

Degustazione di prodotti tipici locali a cura della Cooperativa Nuova Generazione di Martano

15.00 - 17.00

Presentazione del territorio del GAL Isola Salento (punti di forza e debolezza, bisogni delle comunità locali ed implementazione dell'approccio LEADER).

Discussione con amministratori e politici locali, membri del GAL, operatori economici, giovani e rappresentanti delle associazioni.

17.00 - 18.00

Presentazione e costituzione gruppi di lavoro workshop tematici

21.00

Rievocazione storica di una cena rurale a cura dell'Ass. Nuovi Orizzonti di Strudà

4 ottobre

BUONE PRATICHE DI SVILUPPO LOCALE: STRATEGIE DI ATTUAZIONE DI SVILUPPO LOCALE ENDOGENO

10.00 - 14.00

Esempi di sviluppo rurale e incontro con gli operatori

Vanze: l'agriturismo nella Masseria Copertini

Calimera: la Masseria didattica San Biagio

14.00 - 16.00

Degustazione prodotti caseari locali a cura della Masseria Didattica San Biagio di Calimera

16.00 - 20.00

Esempi di sostenibilità ed incontro con gli operatori

Visita presso le cave di pietra leccese e azienda locale Pimar

Melpignano: approccio di comunità alle energie alternative ed alla bioedilizia sociale

21.00

Cena ed evento culturale

5 ottobre

LEARNING BY DOING: WORKSHOP ESPERIENZIALI DI SVILUPPO LOCALE

09.00 - 13.00

Workshop bilaterali aperti alle buone pratiche di inclusione sociale:

Melpignano: pietra, paglia ed energie alternative - geotermico, solare, eolico, biomasse con visita scolaresca

Martano: mosaici, carta pesta, pietra leccese e lino con visita scolaresca

Castrignano: patrimonio rurale, cibo e cultura contadina con visita scolaresca

13.00 - 15.00

Degustazione di prodotti tipici locali e visita in azienda Pralina di Melpignano

15.00 - 18.00

Melpignano: pietra, paglia ed energie alternative - geotermico, solare, eolico, biomasse

Martano: mosaici, carta pesta, pietra leccese e lino

Castrignano: patrimonio rurale, cibo e cultura contadina

18.00 - 23.00

Cena di comunità in Castrignano

6 ottobre

LEARNING BY DOING: BUONE PRASSI DI SVILUPPO LOCALE

10.00 - 12.00

Martano: visita presso la Cooperativa Nuova Generazione

Cutrofiano: visita al Museo della Ceramica

Corigliano: visita in azienda tecnologica LATO

12.00 - 14.00

Degustazioni di prodotti tipici locali e visita in azienda a Melpignano

18.00 - 22.00

Castrignano: Fiera aperta ed open space di presentazione degli esiti

dei workshop e delle attività di learning by doing.

Festa di comunità con cena e musica

22.00 - 24.00

Cutrofiano: Festival di musica e cultura popolare "Li Ucci"

7 ottobre

DAL PASSATO AL FUTURO: PIANIFICAZIONE DI NUOVE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE

10.00 - 13.00

Galatina: accoglienza istituzionale da parte della comunità locale, visita alla Chiesa di Santa Caterina con Santa Messa e passeggiata nel centro storico

13.00 - 14.00

Buffet presso il Comune di Galatina

14.00 - 16.00

Riunione operativa di partenariato e presentazione del progetto di cooperazione transnazionale "Straw&Stone"

18.00 - 22.00

Visita culturale a Lecce e cena di arrivederci

8 ottobre

PARTENZA



... Tante cose per
spendete (non sono
solo) nella giornata
di lavoro del lunedì
di questo Quotidiano
e il Messaggero
€ 1,20. La domenica,
ogni Venerdì
Tuttomercato
€ 1,20.

NUOVO di Puglia Quotidiano Lecce

Domenica
7 ottobre
2012
Anno XII
N° 277
€ 1,20*



Stampatore e Editore: LECCO via San Maurizio, 25 - 73021 LECCE
Autore: [unreadable] via San Maurizio, 25 - 73021 LECCE
Distributore: [unreadable] via San Maurizio, 25 - 73021 LECCE
TARIFTE: via XX Settembre, 5 - 00187 ROMA
Tel. 06/47811000 - 4222211 - E-mail: [unreadable]

www.quotidianodipuglia.it



LA GUSTOSOFIA

Dal primo al dessert
tutti a tavola con l'uva

Alle pagg. 32 e 33



L'INTERVISTA

Sangiorgi: nel mio libro
una passione rovente

A pag. 35



L'INIZIATIVA

Gratis al circo Togni
all'interno il coupon

A pag. 34

GALATINA

Fino a lunedì incontri con imprenditori locali

Lituani in visita per promozione e sviluppo

di Tommaso MOSCARA

Durerà una settimana la visita della delegazione lituana giunta nel Salento per incontri con delegazioni locali allo scopo di favorire la promozione e sviluppo del territorio. Iniziativa il 2 ottobre terminerà lunedì 8. L'iniziativa intende rafforzare le capacità delle comunità rurali della Regione lituana di Panevezys e del territorio del Gal Isola Salento, di cui fa parte anche Galatina, di programmare ed implementare progetti attraverso lo scambio di buone prassi, di attuazione delle strategie di sviluppo locale secondo l'approccio Leader.

«Due realtà, un solo scopo: sviluppo sostenibile e attrattività delle zone rurali», è il tema dell'iniziativa organizzata dal Gruppo di Azione Locale Isola Salento in partenariato con la Presidenza della regione lituana di Panevezys, il Gruppo di Azione Locale Wg Panevezys e la Onlus Reti di Pan. Durante la giornata odierna, la delegazione, accompagnata dal sindaco Cosimo Montagna, il vicesindaco Roberta Forte, l'assessore Alberto Russi ed alcuni consiglieri comunali, farà tappa a Galatina e saranno ospiti a palazzo Orsini. I rappresentanti lituani, avranno modo di visitare il centro storico cittadino e partecipare alla messa solenne presso la Basilica di Santa Caterina, per concludere con una conferenza. «Un importante momento di sinergia cosmopolita - la definisce l'assessore Russi - rapportarci con altre realtà, amplia le nostre conoscen-

ze ed apre nuove frontiere nel mercato internazionale».

Le imprese locali potranno infatti stabilire contatti, durante questi giorni, utili ad approfondire le opportunità del mercato lituano nei settori dell'agroalimentare, del commercio, dell'artigianato e del turismo. Sono in tutto 15 rappresentanti della Regione lituana del Panevezys, in rappresentanza di vari setto-

ri, tra i quali amministratori, membri del Gal, imprenditori di diversi settori, educatori, esperti di cultura e tradizioni locali. «In un mondo globalizzato, soprattutto con la crisi che stiamo vivendo nella nostra nazione, è utile aprire nuove frontiere - continua Alberto Russi - in particolare in un mercato, come quello dell'Est Europa, che offre sicuramente buone opportunità».

Dvi realybės, efektyvi, darni vietos plėtra ir

Panevėžio rajono bendruomenių bei rajono Vietos veiklos grupės administracijos atstovai sėmėsi patirties, stiprino įgūdžius, pristatė savo veiklas, užmezgė asmeninius kontaktus, dalyvaudami bendrose su vietos gyventojais veiklose, susipažindami su vietos projektais, amatais, smulkaus ir vidutinio verslo pavyzdžiais spalio 2–8 dienomis, dvišalės tarptautinės konferencijos metu Pietų Italijoje, Isola Salento vietos veiklos grupės teritorijoje.



Praktiniai užsiėmimai. Dalyviai išbandė Lečės akmenų skulptūros meną.

Rasa VISOCKIENĖ, Dainius GRIŽAS

Pirma konferencijos diena buvo skirta Panevėžio ir Isola Salento rajonų bei įgyvendinamų vietos plėtros strategijų pristatymui. Konferencijos atidarymo proga sveikinimo žodį tarė Isola Salento vietos veiklos grupės prezidentas Cossimo Marrocco, Vernolė miestečio vicemėrė Papa Lucia, Melpignano savivaldybės meras Ivan Stornio, kooperatyvo Reti di Pan prezidentas Giovanni Aventaggiato bei Panevėžio rajono vietos veiklos grupės pirmininkas Eagejūsus Lunskis.

Kalbėjusieji šeiminiškai išsčiaiškė didelį susidomėjimą mūsų šalimi, mūsų rajonu bei norą tęsti ir stiprinti pradėtą bendradarbiavimą. Buvo pasidžiaugta, kad užmezgę bendradarbiavimą tarp dviejų vietos veiklos grupių šį kartą suteikė galimybę susitikti konkrečioms asmenims, pasimokyti vieniems iš kitų, apsisiekti turimomis žiniomis ir patirtimi. Tikimasi, kad tai padės užmegzti ne tik asmeninius, verslo ryšius, bet ir tarpinstitucinį bendradarbiavimą tarp savivaldy-

bių. Konferencijos tikslai bei šiuo metu baigiamas rengti Isola Salento ir Panevėžio rajono vietos veiklos grupių tarptautinio bendradarbiavimo projektas „Šiaudai ir akmuo – tvirtos ir stiprios partnerystės pagrindas“ buvo pristatytas ne tik konferencijos metu, bet ir vietinėje televizijoje. Pirmos dienos vakare mūsų grupė susipažino su asociacijos „Nuovi Orizzonti di Strada“ vykdoma veikla, kulinariniu paveldu, edukacinėmis programomis, skirtomis perduoti savo krašto tradicijas, senovinius maisto gaminių būdus.

Antra konferencijos diena buvo skirta LEADER gerosios patirties bei vietos plėtros strategijos įgyvendinimo Italijoje pristatymui. Lankydami vietos įmonėse, ūkiuose, susipažinome su skirtingais įgyvendintais ar įgyvendinamais vietos projektais, naujomis iniciatyvomis. Pirmiausia susipažinome su agroturistiniu ūkiu „Masseria Copertini“. Jo šeiminiškai pristatė savo ūkyje vykdomas veiklas ir teikiamas paslaugas lankytojams bei svečiams. Jie pasakojo, jog dalis senovinių pastatų buvo atstatyta gavus LEADER progra-



Panevėžio rajono atstovai mokomojo - pažintinio vizito agroturistiniame ūkyje „Masseria Copertini“ metu.



Panevėžio rajono atstovų praktiniai mokymai. Laima Kiškienė moko vėrti lietuviškus sodus.

mos paramą, o nauji pastatai buvo statomi senoviniu būdu, naudojant Lečės akmenį, pačių šeiminių jėgomis ir lėšomis. Šeiminiškai, lydėdami po savo agroturistinio ūkį, rodė mums auginamas daržoves, iš savo sodo vaisių gaminamas uogienes, vaisiūs šeiminiškai keptais pyragais, kuriais ji džiugina visus agroturizmo ūkyje besilankančius svečius.

Vėliau vyko į didaktinį „San Biagio“ ūkį Kalimera miestelyje. Dalyviams buvo pristatytas vietos plėtros strategijos paramos lėšomis įgyvendinamas projektas – edukacinės veiklos pritaikytų patalpų statybos darbai. Aplankėme ūkyje auginamą ir puoselėjamą didelį lauką, kuriame auginami prieskoniniai aromatiniai augalai, naudojami maisto gamybai bei čia vykdomoms edukacinėms programoms įgyvendinti, juos galima skinti, uostyti, ragauti. Didak-

tiname ūkyje lankytojai (dažniausiai moksleivių grupės) supažindinami su senoviniais darbo ūkyje būdais, čia auginamais buivolais, prieskoniniais aromatiniais augalais, jų naudojimu, jiems pristatoma graikiškosios Salento dalies istorija, kultūra, lankytojai vaišinami įvairiais sūriais, gaminamais iš buivolų pieno. Visą edukacinės programos kelią patyrė ir mūsų grupė, ragavome, lietiame, kvėpavome, klausėme ir pajutome dalelę šio krašto savitumo ir išskirtinumo.

Italijos vietos plėtros strategijos didelė dalis priemonių skirta verslo sektoriui, todėl svarbus vizito tikslas – aplankyti verslo įmones. Po pietų susipažinome su vietos verslo įmone „PIMAR“. Jos pagrindinė veikla – vietinio akmenų, vadinamo „pietra leccese“, kasyba ir apdirbimas, įvairios produkcijos gamyba.

Kadangi šis akmuo yra nesun-

kiai apdirbamas, iš jo yra sukuriami įspūdingi rankų darbo autoriniai darbai, naudojami tiek eksterjere, tiek interjere. Didžioji ikasamo akmenų dalis yra pjaustoma blokeliais ir naudojama statybai. Iš šio akmenų yra sukurti Italijos baroko sostinė vadinamo Lečės miesto senamiesčio architektūriniai šedevrai bei mažų aplinkinių miestelių pastatai, išlikusios architektūrinės detalės. Todėl visai nesunku suprasti, kad įmonė tęsia šiam kraštui savitas tradicijas ir toliau kuria įspūdingo grožio vietinius kurinius, sėkmingai vystydama ir plėsdama savo veiklą, eksportuodama savo produkciją į daugybę pasaulio šalių (Rusiją, arabų kraštus, Europą).

Vizito metu aplankėme karjerus, kur kasamas akmuo, susipažinome su skirtingomis jo rūšimis, aplankėme įmonėje įrengtą ekspoziciją, dirbtuves, kur vyksta luterinis darbas, sandėlius, iš kurių eksportuojama produkcija. Įmonės veikla – tai vienas iš daugelio šeimoms verslo pavyzdžių Pietų Italijoje. Dabartinė įmonės vadovė tęsia savo senelio pradėtą verslą, perimdama senelio, tėvo patirtį, ieškodama ir taikydama naujus gamybos bei jos realizavimo būdus. Iš kartos į kartą perduodama patirtis iš mažo šeimos verslo padėjo tapti didele ir sėkminga įmone.

Vakare konferencijos dalyviai susipažino su Melpignano savivaldybės didžiausiu Salento regione kultūrinio projekto, pristatančiu ir populiarinančiu tradicinę *pizzica* muziką, 1000 gyventojų turintis Melpignano miestelis baigiamajame renginyje šiemet sulaukė 120 000 dalyvių.

vienas tikslas – patrauklus gyvenimas kaime



Panevėžio rajono atstovų surengtos mugės akimirks Castrignano dei Greci miestelyje.

Susitikime Melpignano pilyje dalyvavo ir bendruomenės kooperatyvo nariai, kurie detaliai pristatė savo įsikūrimą ir vykdomas veiklas – saulės kolektorių įrengimas ant miestelio gyventojų namų stogų ir gautos energijos realizavimas. Ši iniciatyva sulaukė didelio Panevėžio rajono dalyvių susidomėjimo. Bendruomenės kooperatyvo nariai džiaugėsi, kad vykdomos atsinaujinančios energijos veiklos, padeda miestelio gerovės kūrimui, kad gautas pinigų patį bendruomenė gali nuspręsti kur investuoti (surenovuoti gatve, survaryti vaikų žaidimo aikštelę ar pan.).

Trečią konferencijos dieną vyko praktiniai užsiėmimai ir mokymasis iš patirties. Martano miestelio pilies kieme buvo įkurtas vietinių amatų kiemelis, ten konferencijos dalyviai susipažino su vietos amatininkais, amatais – figūrų, detalių lipdymu iš popieriaus skiautelių, sudrėkintų klijais (vadinamuoju „carta pasta“), mozaikų gaminiu, vietos kalvystėje, skulptūrų darbų iš vietinio akmens kūriniu, siuvėjų, mėsos, raskavimu, pynimu, vietinė kalvystėje. Pasiskirstė į tris grupes: amatų, maisto gaminių ir atsinaujinančios energijos bei ekologinės statybos iš šiaudų ir išbandė save naujose veiklose. Kūrems skulptūres minėta technika „carta pasta“, lipdėme mozaikas, skaptavome vietinį akmenį, bandėme mezgimo, rišimo, pyrimo technikas, statėme akmeninę tvorą, mokėmės gaminti tradicinius maisto patiekalus, aplankėme vietinio kavos dirbtuvę. Grupelių užsiėmimai vyko trijuose mies-

teliuose: Martano, Melpignano ir Castrignano.

Mūsų grupės nariai mokė savo amato, pristatė mūsų krašto tradicijas, kulinarinį paveldą, ekologinę statybą iš šiaudų briketų, kuria ypač domėjosi vietos gyventojai, verslininkai. Praktinių užsiėmimų metu buvo pademonstruotas bekarasės statybos iš šiaudų būdas: šiaudų ryšulių perrišimas, sienos sutvirtinimas, aptinkavimas moliu.

Vakare dalyvavome Castrignano vietos bendruomenės surengtame bendrame tarpkultūriniame renginyje, kurio metu ragavome Salento regiono tradicinius patiekalus bei patys vaišinoje mūsų dalyvių išvirta gilių kava, namine duona, bulvėmis su spirgine, ruginių miltų blynais. Vakare skambėjo dvejų šalių, dvejų regionų liaudies muzika, dainos. Maloniai nustebino šilts miestelio bendruomenės sutikimas, ant stalių stovėjo iš skirtingų gėlių sukurtos puokštelės su Lietuvos vėliavos spalvomis. Ilgai neįsijaušė sutikusių žmonių veidai, šypsenos ir šilts draugiškas bendravimas.

Priešpaskutinę konferencijos dieną lankėme dvi vietas įmones. Kooperatyve „Nuova Generazione“ Martano miestelyje susipažinome su alyvuogių aliejais bei konservuotų daržovių gamyba. Kooperatyvo atstovas pristatė įmonės veiklas, gamybos procesą bei gaminamą produkciją. Kooperatyvo išskirtinis aliejus gaminamas tik iš šio regiono alyvuogių pasizymį ypač aukšta kokybe ir išskirtiniu skoniu. Kooperatyvas turi apie 1200 narių ūkininkų ir verčiasi vynu, aliejaus gamyba tuo so-

dinukų sodinimo iki produkcijos realizavimo.

Paskutinėje inovatyvių technologijų įmonėje „LATO“ susipažinome su taikomomis naujovėmis, įvairiais dizaino sprendimais, naujų medžiagų panaudojimu praktikoje. Įmonės siekia savo veiklomis apjungti skirtingų įmonių, konkuruojančių tarpusavyje, produkciją ir ją pristatyti. Įmonės tikslas – konkuruojančias įmones skatinti vystyti veiklas bendradarbiaujant.

Po pietų vyko Panevėžio rajono mugė Castrignano miestelyje esančiame parke, priklausančiame kooperatyvui „Reti di Pan“. Mugės metu mūsų grupė pristatė tradicinius patiekalus, mokė verti sodus iš šiaudų, marginti vaslų margučius, pristatė šiaudinę statybą, kalvystę, šiaudų briketų gamybą, linininkystę, ekologinį ūkininkavimą. Kiekvienas dalyvis pristatė savo veiklas, amatą, verslą, darbą, produkcijos pavyzdžius, bendravo su vietos gyventojais, mugės lankytojais. Mugės metu skambėjo abiejų šalių muzika, susipažinome su tradiciniais šokiais, vietos amatais. Tikimės, kad užsimezgę asmeniniai kontaktai tarp mūsų grupės ir vietos verslo, kultūros, amatų atstovų taps pirmu žingsniu plėtojant tolesnį bendradarbiavimą.

Paskutinę konferencijos dieną susitikome su Isola Salento vietos veiklos grupės teritorijos direktoriaus Galatina savivaldybės, kurioje gyvena apie 30 000 gyventojų. Savivaldybės meras pasveikino Lietuvos delegaciją ir išreiškė norą, kad ateityje užsimegtų ir tarpinstitucinis bendradarbiavimas. Panevėžio rajono vietos veiklos grupės pirmi-



Praktiniai užsiėmimai. Saulius Kronis mokosi vietinio amato – akmeninių tvorų statybos.



Susitikimas Galatina savivaldybėje. Iš kairės: Panevėžio r. VVG projektų vadovė-administratore Rasa Visockienė, Isola Salento VVG prezidentas Cosimo Marrocco, Panevėžio r. VVG pirmininkas Eugenijus Luskis, Galatinos savivaldybės meras Cosimo Mountagna.

Vaido Virbalo nuotraukos

ninkas E. Luskis pristatė Panevėžio rajoną bei pasidžiaugė konferencijos veiklomis, dalyvių gauta patirtimi bei viltimi, kad pradėtas bendras dvejų vietos veiklos grupių tarptautinis projektas suteiks dar daugiau galimybių vietos gyventojams, regionų vystymuisi, gyvenimo kaimiškose vietovėse kokybės gerinimui.

Vakare dalyviai aplankė Lecce miestą bei žymiausius baroko architektūros objektus.

Tikimės, jog kiekvienas kon-

ferencijos dalyvis, kad ir nedidelę dalelę patirties pasiėmė sau, kad ši patirtis padės kasdieninėje veikloje, darbe, bendruomeniniame gyvenime, kad dvi skirtingos realybės visiems dalyviams padovanotų vieną didelę patirtį, norą duoti ir imti, norą dalintis ir kurti, taip stiprintam, grąžinant savo kilmą, savo kaimą ar savo rajoną. Panevėžio rajono vietos veiklos grupė tikisi, kad gauta patirtis prisidės prie aktyvesnio pareiškėjų dalyvavimo vietos plėtros strategijos įgyvendinime.

Tarptautinės konferencijos išlaidos apmokėtos pagal VVG mokymų projektą „Panevėžio rajono vietos veiklos grupės ir potencialių vietos projektų pareiškėjų gebėjimų bei aktyvumo stiprinimas“ (Nr. 4PV-KP-09-2-003300), pagal sutartį „Paramos sutartis pagal Lietuvos kaimo plėtros 2007–2013 metų programos priemonės „Parama VVG veiklai, įgūdžiams įgyti ir aktyviai pritaikyti“, veiklos sritį „Parama vietos plėtros strategijai įgyvendinti asmenims mokytis, konsultuoti“ ir „Parama potencialių vietos projektų vykdytojui, esančių VVG teritorijoje, aktyvumui skatinti“.







